

**Guía docente de la asignatura**

Asignatura	Griego 1		
Materia	Lengua Griega		
Módulo			
Titulación	Grado en Estudios Clásicos		
Plan	528	Código	46760
Periodo de impartición	1er. cuatrimestre	Tipo/Carácter	OB
Nivel/Ciclo	Grado	Curso	Primero
Créditos ECTS	6		
Lengua en que se imparte	Español		
Profesor/es responsable/s	M.ª del Henar Zamora Salamanca Eduardo Sánchez Liendo		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	zamora@fyl.uva.es edu14_4993@hotmail.es		
Horario de tutorías	El que figura en la página oficial		
Departamento	Filología Clásica, Área de Griego		

Asignatura: Nombre de la asignatura

Materia: Indicar el nombre de la materia a la que pertenece la asignatura

Módulo: En el caso de que la titulación esté estructurada en Módulo/Materia/Asignatura, indicar el nombre del módulo al que pertenece la asignatura.

Titulación: Nombre de la titulación a la que pertenece la asignatura.

Plan: Nº identificativo del plan

Nivel/ ciclo: Grado/ Posgrado (Master Universitario/ Doctorado)

Créditos ECTS: Nº de créditos ECTS

Lengua: Idioma en el que se imparte la asignatura.

Profesores: Profesor o profesores responsables de la asignatura

Datos de contacto: Requerido al menos el correo electrónico del profesor o profesores responsables de las asignaturas.

Horario de tutorías: Enlace a la página web donde se encuentra el horario de tutorías.

Departamento: Departamento responsable de la asignatura.

Código: Código de la asignatura

Tipo/ Carácter: FB: Formación Básica / OB: Obligatoria / OP: Optativa / TF: Trabajo Fin de Grado o Master / PE: prácticas Externas

Curso: Curso en el que se imparte la asignatura



1. Situación / Sentido de la Asignatura

1.1 Contextualización

Asignatura obligatoria de orientación lingüística y filológica de una materia, la lengua griega, fundamental a lo largo de todo el plan de estudios, tanto en la fase inicial como en los itinerarios de intensificación.

1.2 Relación con otras materias

Lengua latina, lengua española, lenguas indoeuropeas. Una sólida formación en lengua griega facilita el estudio y profundiza en la comprensión y el análisis de otras lenguas.

1.3 Prerrequisitos

Ninguno





2. Competencias

Indicar las competencias que la asignatura contribuye a desarrollar, descritas en el punto 3.2. de la memoria de plan de estudios de la titulación y seleccionadas en el módulo o materia correspondiente. Es conveniente identificarlas mediante letra y número, tal y como aparecen en la lista mencionada anteriormente.

2.1 Generales

- G.1 Análisis, comprensión y, en su caso, traducción de textos en diversas lenguas.
- G.2 Capacidad de relación y estudios comparados entre distintas lenguas, literaturas y culturas tanto en el eje diacrónico como en el sincrónico.
- G.4 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la resolución de cuestiones concretas.
- G.6 Conocimiento de la terminología específica.
- G. 11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción.
- G.13 Capacidad de análisis y síntesis de documentos complejos.
- G. 17 Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología y el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.
- G. 18 Capacidad para comprender e integrar los elementos culturales comunes en Europa.
- G. 19 Capacidad de comunicación y transmisión del conocimiento.
- G. 20 Capacidad de razonamiento y juicio crítico.

2.2 Específicas

- E.1 Traducción, análisis y comentario de textos griegos.
- E.2 Traducción, análisis y comentario de textos latinos.
- E.5 Conocimiento de la historia de la lengua griega y de sus variantes.
- E.11 Conocimiento profundo de los contextos históricos y culturales (mitología, religión, pensamiento, arte, instituciones etc.) de las literaturas y culturas griega y latina.
- E.15 Competencia lingüística para comprender la estructura de las lenguas románicas e indoeuropeas en general.
- E.17 Capacidad crítica para percibir los valores políticos, sociales, éticos y estéticos transmitidos por los textos antiguos y su vinculación con el mundo actual.



3. Objetivos

El estudio del griego antiguo tiene como objetivo la adquisición de nociones básicas de la gramática de esta lengua y del método de traducción que permitan al alumno entender textos básicos del *corpus* clásico. Como consecuencia, se consigue una toma de conciencia mayor sobre el funcionamiento de una lengua, de modo que el alumno desarrolla su preparación para comprender la estructura de las lenguas románicas e indoeuropeas en general.

Por ello, los objetivos pretendidos son:

Que el alumno sea capaz de analizar las formas nominales y verbales más usuales del griego clásico.

Que pueda integrarlas dentro de su correspondiente paradigma gramatical.

Que adquiera un vocabulario básico por familias léxicas

Que pueda comprender y traducir sencillos textos en prosa clásica adecuados a su nivel.

(Desarrollo de las competencias G. 1, 2, 4, 6, 11, 13, 18, 19, 20. E. 1).

La lectura de una obra clásica en castellano, con la contextualización filológica que de ella se dará en clase, contribuirá también a que el alumno tenga un conocimiento del mundo griego antiguo más directo.





4. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teóricas	20	Estudio y trabajo autónomo individual	60
Clases prácticas	25	Estudio y trabajo autónomo grupal	30
Laboratorios			
Prácticas externas, clínicas o de campo			
Seminarios	10		
Otras actividades	5		
Total presencial	60	Total no presencial	90





5. Bloques temáticos

Bloque 1: **Análisis, comentario y traducción de pasajes seleccionados de autores áticos o aticistas: Platón.**

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

Después de que en el curso anterior, en la asignatura de Introducción al Griego, se ha descrito y explicado lo fundamental de la gramática griega y se ha practicado con distintos ejemplos textuales, cada vez más complejos en su gramática, los alumnos trabajarán con textos más amplios, extraídos de obras áticas o aticistas en prosa, que en este caso serán de Platón. La traducción será el ejercicio final que muestre el dominio de todos estos aspectos gramaticales y léxicos. Se procurará que los pasajes seleccionados tengan además un contenido interesante y representativo del pensamiento griego.

b. Objetivos de aprendizaje

El análisis morfosintáctico de un texto seleccionado por su grado de dificultad (apropiado, lógicamente, para este nivel) y su traducción correcta al español serán los objetivos de esta asignatura, en la que el alumno continuará aprendiendo y perfeccionando sus conocimientos sobre el griego antiguo, con vistas a poder entender y traducir un texto de nivel medio.

c. Contenidos

Análisis morfosintáctico y traducción de textos tomados de obras de Platón o algún otro autor ático o aticista, interesantes por su contenido representativo del pensamiento griego.
Lectura en traducción española de un diálogo de Platón.

d. Métodos docentes

Los alumnos trabajarán en casa el texto seleccionado y se harán cargo por turno de exponer el análisis morfosintáctico y de la traducción de la parte que indique el profesor. Se fomentará la intervención ordenada del resto de los alumnos y el posible debate que algunas cuestiones susciten, moderado por el profesor, quien se encargará, en todo caso, de llamar la atención sobre los aspectos del texto que considere relevantes tanto gramaticalmente y de traducción como del contenido del mismo.

e. Plan de trabajo

Junto con el repaso general de gramática, se irá corrigiendo el análisis morfosintáctico y la traducción del texto seleccionado, que el alumno habrá preparado en casa.

Los últimos días de clase se darán claves interpretativas para profundizar en las lecturas encomendadas.



f. Evaluación

La evaluación de este primer bloque constará de dos aspectos:

1. Prueba escrita en la que se requerirán el análisis morfosintáctico y la traducción de un pasaje de Platón cuya dificultad será similar a la de los pasajes trabajados al final del período lectivo del bloque, y el análisis morfológico detallado de las palabras a tal efecto señaladas. Supondrá un 90% de la nota de este primer bloque.
2. Evaluación de la lectura. Supondrá un 10% de la nota de este primer bloque.

Si en alguno de estos dos aspectos no se alcanza el 40% de su correspondiente valor, el bloque se considerará suspenso.

g. Bibliografía básica

Los textos para traducir se proporcionarán fotocopiados en clase, y se indicará todo lo relativo a la obra y la edición de la que están tomados, así como de las traducciones de las lecturas, cuyos ejemplares están en la biblioteca de la Facultad.

Para la consulta gramatical, seguirá siendo válida cualquier gramática del griego antiguo y, por supuesto, los esquemas, cuadros y paradigmas que se han ido mostrando en clase.

h. Bibliografía complementaria

Cualquier diccionario manual como "Vox", *Diccionario ilustrado griego-español*, será válido.

Bloque 2: Análisis, comentario y traducción de pasajes seleccionados de autores áticos o aticistas: Apolodoro.

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

Después de que en el curso anterior, en la asignatura de Introducción al Griego, se ha descrito y explicado lo fundamental de la gramática griega y se ha practicado con distintos ejemplos textuales, cada vez más complejos en su gramática, los alumnos trabajarán con textos más amplios, extraídos de obras áticas o aticistas en prosa, que en este caso serán de la *Biblioteca* de Apolodoro. La traducción será el ejercicio final que muestre el dominio de todos estos aspectos gramaticales y léxicos. Se procurará que los pasajes seleccionados tengan además un contenido interesante y representativo de la mitología griega.

b. Objetivos de aprendizaje

El análisis morfosintáctico de un texto seleccionado por su grado de dificultad (apropiado, lógicamente, para este nivel) y su traducción correcta al español serán los objetivos de esta asignatura, en la que el alumno continuará aprendiendo y perfeccionando sus conocimientos sobre el griego antiguo, con vistas a poder entender y traducir un texto de nivel medio.



c. Contenidos

Análisis morfosintáctico y traducción de textos tomados de la citada obra de Apolodoro, interesantes por su contenido representativo de las ideas de la mitología griega sobre el origen del cosmos, del mundo, de los dioses, de los hombres y de su sociedad.

Lectura en traducción española de la *Teogonía* de Hesíodo.

d. Métodos docentes

Los alumnos trabajarán en casa el texto seleccionado y se harán cargo por turno de exponer el análisis morfosintáctico y de la traducción de la parte que indique el profesor. Se fomentará la intervención ordenada del resto de los alumnos y el posible debate que algunas cuestiones susciten, moderado por el profesor, quien se encargará, en todo caso, de llamar la atención sobre los aspectos del texto que considere relevantes tanto gramaticalmente y de traducción como del contenido del mismo.

e. Plan de trabajo

Junto con el repaso general de gramática, se irá corrigiendo el análisis morfosintáctico y la traducción del texto seleccionado, que el alumno habrá preparado en casa.

Los últimos días de clase se darán claves interpretativas para profundizar en las lecturas encomendadas.

f. Evaluación

La evaluación de este primer bloque constará de tres aspectos:

1. Prueba escrita en la que se requerirán el análisis morfosintáctico y la traducción de un pasaje de Apolodoro cuya dificultad será similar a la de los pasajes trabajados al final del período lectivo del bloque, y el análisis morfológico detallado de las palabras a tal efecto señaladas. Supondrá un 60% de la nota de este segundo bloque.
2. Elaboración de un trabajo escrito tutelado que, de acuerdo con las instrucciones pormenorizadas que ofrecerá el profesor, requerirá 1) una pequeña investigación sobre el autor y la mitología, relacionándolo con otro autor mitológico, y 2) una primera toma de contacto y adquisición de una metodología de trabajo de investigación. Supondrá un 30% de la nota de este segundo bloque.
3. Evaluación de la lectura. Supondrá un 10% de la nota de este segundo bloque.

Si en alguno de estos dos aspectos no se alcanza el 40% de su correspondiente valor, el bloque se considerará suspenso.

g. Bibliografía básica

Los textos para traducir se proporcionarán fotocopiados en clase, y se indicará todo lo relativo a la obra y la edición de la que están tomados, así como de las traducciones de las lecturas, cuyos ejemplares están en la biblioteca de la Facultad.

Para la consulta gramatical, seguirá siendo válida cualquier gramática del griego antiguo y, por supuesto, los esquemas, cuadros y paradigmas que se han ido mostrando en clase.



El trabajo tutelado requerirá una bibliografía más detallada y específica que será suministrada por el profesor.

h. Bibliografía complementaria

Cualquier diccionario manual como "Vox", *Diccionario ilustrado griego-español*, será válido.

6. Temporalización (por bloques temáticos)

BLOQUE TEMÁTICO	CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
1. Análisis, comentario y traducción de pasajes seleccionados de autores áticos o aticistas.	2,5	Todo el cuatrimestre
2. Lectura en castellano de <i>Teogonía</i> de Hesíodo, y de un <i>Diálogo</i> de Platón.	0.5	Todo el cuatrimestre

7. Tabla resumen del sistema de calificaciones

Sobre la nota global de la asignatura, los distintos apartados de ambos bloques en conjunto suponen el siguiente sistema:

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Trabajo escrito	15%	Investigación tutelada en mitología sobre Apolodoro y otro autor relacionado.
Examen	75%	Análisis morfológico de las palabras que se señalen, análisis sintáctico y traducción con diccionario de un texto.
Lectura de obras en traducción española	10%	Se harán preguntas sobre la lectura acordada.

Se tendrá en cuenta, asimismo, el trabajo diario del alumnado en el aula.

8. Consideraciones finales